

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 17

Volume 26

21 January 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 124/83 of 17 January 1983 extending the time limit provided for in Article 73 (1) of the 1979 Act of Accession 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 125/83 of 18 January 1983 determining the quantity of New Zealand butter which the United Kingdom is authorized to import during February 1983 2**
- Commission Regulation (EEC) No 126/83 of 20 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 127/83 of 20 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 128/83 of 20 January 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 7
- Commission Regulation (EEC) No 129/83 of 20 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 10
- Commission Regulation (EEC) No 130/83 of 20 January 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 131/83 of 20 January 1983 amending for the ninth time Regulation (EEC) No 2115/76 laying down detailed rules for the import of wines, grape juice and grape must 14**
- Commission Regulation (EEC) No 132/83 of 19 January 1983 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by certain intervention agencies 15
- Commission Regulation (EEC) No 133/83 of 19 January 1983 postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81 20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 134/83 of 19 January 1983 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	24
Commission Regulation (EEC) No 135/83 of 19 January 1983 on the issue of import licences for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal	25
Commission Regulation (EEC) No 136/83 of 19 January 1983 amending certain selling prices and postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2329/79	26
Commission Regulation (EEC) No 137/83 of 20 January 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	30
Commission Regulation (EEC) No 138/83 of 20 January 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	34
Commission Regulation (EEC) No 139/83 of 20 January 1983 fixing the export refunds on malt	36
Commission Regulation (EEC) No 140/83 of 20 January 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	38

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/10/EEC :

- ★ **Commission Decision of 5 January 1983 establishing that the apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403' may not be imported free of Common Customs Tariff duties** 41

83/11/EEC :

- ★ **Commission Decision of 5 January 1983 establishing that the apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403' may not be imported free of Common Customs Tariff duties** 42

83/12/EEC :

- ★ **Commission Decision of 6 January 1983 amending the list of establishments in the Argentine Republic approved for the purpose of importing fresh meat into the Community** 43

83/13/ECSC :

- ★ **Commission Decision of 10 January 1983 derogating from High Authority recommendation No 1-64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (114th derogation)** 46

83/14/EEC :

- ★ **Commission Decision of 11 January 1983 authorizing Italy temporarily to take additional measures to protect itself against the introduction of *Erwinia amylovora*** 49

83/15/EEC :

- ★ **Commission Decision of 19 January 1983 authorizing Greece to take protective measures in respect of certain imports** 52

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 124/83
of 17 January 1983
extending the time limit provided for in Article 73 (1) of the 1979 Act of
Accession

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the 1979 Act of Accession, and in
particular Article 73 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Article 73 (1) of that Act provides for a transi-
tional period up to 31 December 1982 in order to take
into account the difficulties which the Hellenic
Republic may experience in applying the common
organization of the markets;

Whereas in some sectors these difficulties cannot be
overcome within the time limit specified; whereas use
should therefore be made of the possibility provided
for by the Act of extending the time limit in question;

whereas the extension of one year appears therefore
appropriate,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The time limit referred to in Article 73 (1) of the 1979
Act of Accession is hereby extended to 31 December
1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 January 1983.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ Opinion delivered on 14 January 1983 (not yet published
in the Official Journal).

COUNCIL REGULATION (EEC) No 125/83**of 18 January 1983****determining the quantity of New Zealand butter which the United Kingdom is authorized to import during February 1983**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the 1972 Act of Accession, and in particular Article 5 (2) of Protocol 18 annexed to that Act,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Protocol 18 and, subsequently, Regulation (EEC) No 858/81 ⁽¹⁾ authorized the United Kingdom to import certain quantities of New Zealand butter on special terms until 31 December 1983; whereas, in particular, Article 2 (2) of the said Regulation requires that before 1 October 1982 the quantity which the United Kingdom will be authorized to import during the 1983 calendar year in view, in particular, of the development of the situation on the Community butter market and the development of the world butter market shall be determined;

Whereas, however, it has not been possible to adopt, before 1 January 1983, the Regulation determining the quantity of New Zealand butter which the United Kingdom is authorized to import during 1983;

Whereas, therefore, Regulation (EEC) No 3499/82 ⁽²⁾ fixed a quantity of 7 250 tonnes for the import of that product into the United Kingdom during January 1983; whereas, pending a decision and in order not to interrupt imports, the United Kingdom should be authorized to import during February 1983 the same quantity of New Zealand butter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantity of New Zealand butter which the United Kingdom is authorized to import during February 1983 is hereby fixed at 7 250 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1983.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 368, 28. 12. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 126/83

of 20 January 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations :

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
19 January 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112.71
10.01 B II	Durum wheat	151.54 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	106.58 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	115.78
10.04	Oats	99.71
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	110.44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	48.37 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	104.50 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	172.11
11.01 B	Rye flour	163.55
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	248.28
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	184.41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 127/83**of 20 January 1983****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
19 January 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 128/83

of 20 January 1983

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 17 and 18 January 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	29.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	37.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7.04
07.03 A II	7.04
15.17 B I a)	16.00
15.17 B I b)	25.60
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 129/83
of 20 January 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 75/83 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 75/83 to the infor-
mation known to the Commission that the amount of

the subsidy at present in force should be altered to the
amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	25.294
ex 12.01	Sunflower seed	33.462

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	25.294	25.997	26.354	26.503	26.252	26.050
ex 12.01	Sunflower seed	33.462	33.790	33.697	33.045	32.973	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 130/83

of 20 January 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13
January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No
129/83⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ See page 10 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23.561
ex 12.01	Sunflower seed	23.310

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23.561	23.351	23.487	23.831	24.082	24.284
ex 12.01	Sunflower seed	23.310	23.565	23.658	24.310	24.382	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.33379
1 ECU = Fl	2.57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44.9704
1 ECU = FF	6.61387
1 ECU = Dkr	8.23400
1 ECU = £ Irl	0.691011
1 ECU = £	0.618295
1 ECU = Lit	1 337.69
1 ECU = Dr	83.0592

COMMISSION REGULATION (EEC) No 131/83
of 20 January 1983

**amending for the ninth time Regulation (EEC) No 2115/76 laying down detailed
rules for the import of wines, grape juice and grape must**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3082/82 ⁽²⁾, and in particular Article 50 (5)
thereof,

Whereas Brazil is listed in Annex IV to Commission
Regulation (EEC) No 2115/76 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3395/81 ⁽⁴⁾, amongst the non-
member countries which, for imports of wine and
grape juice into the Community, qualify for exemp-
tion from the requirement to submit the certificate
and analysis report referred to in Article 2 (2) of
Council Regulation (EEC) No 354/79 of 5 February
1979 laying down general rules for the import of
wines, grape juice and grape must ⁽⁵⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece;

Whereas it is forecast that imports into the Commu-
nity of grape juice originating in and coming from
Brazil will exceed 1 000 hectolitres per year from
1983; whereas Brazil will accordingly no longer be
eligible for the said exemption; whereas, therefore,

imports of wine and grape juice from Brazil should be
subject to submission of the documents referred to in
Article 50 of Regulation (EEC) No 337/79 and Annex
IV to Regulation (EEC) No 2115/76 should be
amended accordingly; whereas, pursuant to Article
4 (3) of the same Regulation, the names and addresses
of the Brazilian agency and laboratory responsible for
completing accompanying documents are published in
the 'C' series of the *Official Journal of the European
Communities* ⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reference to Brazil in Annex IV to Regulation
(EEC) No 2115/76 is hereby deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 28. 8. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 97.

⁽⁶⁾ OJ No C 343, 31. 12. 1982, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 132/83

of 19 January 1983

on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by
certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in
beef and veal has led to the build-up of considerable
stocks in the Community; whereas some of the inter-
vention purchases have been stored in the form of
boned meat in order to improve the intervention
system in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2226/78 ⁽²⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3052/82 ⁽³⁾;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
429/77 ⁽⁵⁾, provides that the selling prices of frozen
beef and veal bought in by the intervention agencies
may be fixed in advance; whereas it is appropriate to
make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions
of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁶⁾ with
regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁷⁾
provides that, in the case of products held by an inter-
vention agency and stored outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction that agency
falls, a selling price different from that for products
stored on that territory may be fixed; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁸⁾ laid

down the method of calculating the selling prices for
those products; whereas, in order to avoid any confu-
sion, it should be made clear that the prices fixed by
this Regulation do not apply as they stand to those
products;

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 24 January to 4 March 1983
the sale shall take place of approximately:

- 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 July 1982.
- 1 200 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 January 1982.
- 2 200 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 September 1982.
- 160 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 September 1982.

The qualities and prices of this meat are given in
Annex I.

2. The intervention agencies referred to in para-
graph 1 shall sell first the meat which has been in
storage longest.

3. Sales shall take place in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in
particular Articles 2 to 5 thereof.

4. Particulars relating to the quantities and the
places where the products are stored may be obtained
by interested parties at the addresses given in Annex
II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 322, 18. 11. 1982, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I*

Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²)

1. DANMARK

	<i>Ungtyre 1. kvalitet</i>	<i>Tyre prima</i>	<i>Stude 1. kvalitet</i>
Filet	5 300		
Udbenede forfjerdinger	2 875	2 825	2 685
Slag og bryst	2 330	2 330	2 110

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

	<i>Bullen A</i>	<i>Ochsen A</i>
Filet	10 680	10 255
Roastbeef	6 300	6 330
Oberschalen	4 340	4 335
Unterschalen	4 350	4 305
Kugeln	4 200	4 230
Hüften	4 055	4 015
Kniekehlfleisch	3 330	3 340
Hessen	2 915	2 915
Dünnung	2 355	1 990

3. IRELAND

	<i>Steers 1, 2</i>
Striploins	7 820
Insides	4 640
Outsides	4 605
Knuckles	4 020
Rumps	4 745
Cube rolls	5 140
Forequarters (excluding cube rolls)	2 935
Plates and flanks	2 080
Thin flanks	2 080
Briskets	2 500
Plates	2 080
Shins and shanks	2 970
Shins	2 970

4. UNITED KINGDOM

	<i>Steers</i>
Filletts	8 400
Striploins	5 995
Topsides	4 335
Silversides	4 160
Thick flanks	3 750
Rumps	4 430
Foreribs	3 690
Thin flanks	2 140
Flanks (plate)	2 155
Shins and shanks	2 995
Chuck	3 070
Thick rib	2 885
Clod and sticking	2 890
Briskets	2 605
Striploin flankedge	2 300
Hindquarter skirt	2 400

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επι του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK 1360 København K
Tel. (01) 15 41 30, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 156 40 App. 772/704, Telex : 04 11 56
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall
Reading RC1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 133/83
of 19 January 1983

**postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of
beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation
(EEC) No 984/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

In Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 984/81 the
date, '1 September 1982' is hereby replaced by
'1 November 1982'.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 984/81 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3023/82 ⁽³⁾,
fixes certain selling prices of beef and veal taken over
by the intervention agencies before 1 September 1982;
whereas the situation regarding these stocks is such
that this date should be replaced by 1 November
1982;

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 984/81 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 317, 13. 11. 1982, p. 15.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χgr προϊόντων ⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt ⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— <i>Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:</i>	
Bullen A	185,000
Ochsen A	177,000
— <i>Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:</i>	
Bullen A	263,000

BELGIQUE/BELGIË

— <i>Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:</i>	
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i>	
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	185,000
— <i>Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:</i>	
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	263,000

DANMARK

— <i>Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af:</i>	
Stude 1	163,000
Tyre P	169,700
Ungtyre 1	180,000
— <i>Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:</i>	
Stude 1	263,000
Tyre P	274,400
Ungtyre 1	291,000
— <i>Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:</i>	
Stude 1	253,300
Tyre P	264,500
Ungtyre 1	280,000

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

FRANCE

— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	174,639
Jeunes bovins U, R et O	174,639
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :</i>	
Bœufs U et R	272,117
Bœufs O	255,520
Jeunes bovins U et R	272,117
Jeunes bovins O	255,520
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	186,000
Jeunes bovins U, R et O	186,000
— <i>Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :</i>	
Bœufs U et R	262,000
Bœufs O	246,000
Jeunes bovins U et R	262,000
Jeunes bovins O	246,000

IRELAND

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers 1	185,000
Steers 2	185,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers 1	261,000
Steers 2	261,000
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>	
Steers 1	173,000
Steers 2	173,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers 1	271,000
Steers 2	271,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	175,000
Vitelloni 2	168,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	276,000
Vitelloni 2	265,800
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	175,000
Vitelloni 2	168,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	276,000
Vitelloni 2	265,800

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	174,000
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	185,000
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	263,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

Steers M	159,000
Steers H	159,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers M	281,000
Steers H	281,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*

Steers M	292,000
Steers H	292,000

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

Steers L/M	159,000
Steers L/H	159,000
Steers T	159,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers L/M	281,000
Steers L/H	281,000
Steers T	281,000

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*

Steers L/M	149,000
Steers L/H	149,000
Steers T	149,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*

Steers L/M	292,000
Steers L/H	292,000
Steers T	292,000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 134/83**of 19 January 1983****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79**THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,*Article 1*Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,In Article 4 of Regulation (EEC) No 2374/79 the date
'30 September 1982' is hereby replaced by '30
November 1982'.Whereas Commission Regulation (EEC) No
2374/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2527/82 ⁽³⁾, fixes certain selling prices for beef and veal
taken over by the intervention agencies before 30
September 1982; whereas the situation regarding these
stocks is such that this date should be replaced by 30
November 1982;*Article 2*By way of derogation from the first sentence of the
second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not
name the coldstore or stores where the products
applied for are stored.Whereas it seems appropriate to derogate from the
first sentence of the second subparagraph of Article 2
(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, taking into
account the administrative difficulties which the appli-
cation of this rule raises in certain Member States;*Article 3*Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,This Regulation shall enter into force on 24 January
1983.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 269, 18. 9. 1982, p. 15.⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 135/83
of 19 January 1983
on the issue of import licences for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 217/81 of 20 January 1981 opening a Community tariff quota for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3340/82⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 263/81 of 21 January 1981 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 217/81 and (EEC) No 218/81 in the beef and veal sector⁽³⁾ provides in Article 7, as amended by Regulation (EEC) No 3578/82⁽⁴⁾, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3578/82;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 263/81 fixes the amount of high quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which

may be imported on special terms in 1983 at 10 000 tonnes;

Whereas the applications received by the beginning of January 1983 cover quantities less than the quota available; whereas, therefore, these applications can be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences in respect of January 1983 for high quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 263/81 are hereby met in full.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of February 1983, the total quantity available being 9 551 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 21 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 15. 12. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 136/83

of 19 January 1983

amending certain selling prices and postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2329/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2329/79 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2525/82 ⁽³⁾, fixes certain selling prices of beef and veal taken over by the intervention agencies before 1 January 1982; whereas the situation regarding these stocks is such that this date should be replaced by 1 June 1982;

Whereas, in the light of current market trends, the selling price of certain forequarters and hindquarters should be altered;

Whereas it seems appropriate to derogate from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2329/79, the date '1 January 1982' is hereby replaced by '1 June 1982'.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2329/79 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

By way of derogation from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 24 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 269, 18. 9. 1982, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Τιμή πωλήσεως σέ ECU ανά 100 χγρ προϊόντων ⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt ⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:

Bullen A	185,000
Ochsen A	177,000

— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:

Bullen A	263,000
----------	---------

BELGIQUE/BELGIË

— Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:

— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:

Taureaux 55 % / Stieren 55 %	185,000
------------------------------	---------

— Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:

— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:

Taureaux 55 % / Stieren 55 %	263,000
------------------------------	---------

DANMARK

— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:

Stude 1	163,000
Tyre P	169,700
Ungtyre 1	180,000

— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:

Stude 1	263,000
Tyre P	274,400
Ungtyre 1	291,000

— Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:

Stude 1	253,300
Tyre P	264,500
Ungtyre 1	280,000

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

FRANCE

— <i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	174,639
Jeunes bovins U, R et O	174,639
— <i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :</i>	
Bœufs U et R	272,117
Bœufs O	255,520
Jeunes bovins U et R	272,117
Jeunes bovins O	255,520
— <i>Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :</i>	
Bœufs U, R et O	186,000
Jeunes bovins U, R et O	186,000
— <i>Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :</i>	
Bœufs U et R	262,000
Bœufs O	246,000
Jeunes bovins U et R	262,000
Jeunes bovins O	246,000

IRELAND

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers 1	185,000
Steers 2	185,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers 1	261,000
Steers 2	261,000
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>	
Steers 1	173,000
Steers 2	173,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers 1	271,000
Steers 2	271,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	175,000
Vitelloni 2	168,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	276,000
Vitelloni 2	265,800
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	175,000
Vitelloni 2	168,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	276,000
Vitelloni 2	265,800

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	174,000
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	185,000
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	263,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers M		159,000
Steers H		159,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>		
Steers M		281,000
Steers H		281,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>		
Steers M		292,000
Steers H		292,000

B. Northern Ireland

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>		
Steers L/M		159,000
Steers L/H		159,000
Steers T		159,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>		
Steers L/M		281,000
Steers L/H		281,000
Steers T		281,000
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :</i>		
Steers L/M		149,000
Steers L/H		149,000
Steers T		149,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>		
Steers L/M		292,000
Steers L/H		292,000
Steers T		292,000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 137/83

of 20 January 1983

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Zone IV — other third countries	 70.00 77.00 — 15.00
10.01 B II	Durum wheat	15.00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	 75.00 85.00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 82.00 89.00 — 15.00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 30.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour (1) : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 112.00 106.00 98.65 91.20 84.50 75.60

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	50.00
	— of an ash content of 701 to 1 150	50.00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	50.00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	50.00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	245.00
	— of an ash content of 951 to 1 300	245.00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	245.00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	112.00

⁽¹⁾ Pour les destinations visées à l'article 5 du règlement (CEE) n° 2730/79 (JO n° L 317 du 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 138/83

of 20 January 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend

with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU / tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	— 3.00	— 6.00	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	— 6.00	— 8.00	— 10.00	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 139/83
of 20 January 1983
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	93.10
11.07 A II b)	115.72
11.07 B	134.86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 140/83

of 20 January 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3518/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 123/83⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 January 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3518/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1982, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 16, 20. 1. 1983, p. 27.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 January 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	188.00	181.96
11.01 E I ⁽²⁾	206.70	200.66
11.01 E II ⁽²⁾	116.73	113.71
11.01 G ⁽²⁾	110.20	107.18
11.02 A IV ⁽²⁾	188.00	181.96
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	173.21	167.17
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	206.70	200.66
11.02 A V b) ⁽²⁾	116.73	113.71
11.02 A VII ⁽²⁾	110.20	107.18
11.02 B I a) 2 aa)	106.13	103.11
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	184.98	181.96
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	184.98	181.96
11.02 B II c) ⁽²⁾	181.39	178.37
11.02 B II d) ⁽²⁾	171.15	168.13
11.02 C IV ⁽²⁾	164.76	161.74
11.02 C V ⁽²⁾	181.39	178.37
11.02 C VI ⁽²⁾	171.15	168.13
11.02 D IV ⁽²⁾	106.13	103.11
11.02 D V ⁽²⁾	116.73	113.71
11.02 D VI ⁽²⁾	110.20	107.18
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	106.13	103.11
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	208.22	202.18
11.02 E II c) ⁽²⁾	206.70	200.66
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	195.18	189.14
11.02 F IV ⁽²⁾	188.00	181.96
11.02 F V ⁽²⁾	206.70	200.66
11.02 F VII ⁽²⁾	110.20	107.18
11.02 G II	89.65	83.61
11.04 C II a)	170.07	145.89 ⁽³⁾
11.04 C II b)	200.03	175.85 ⁽³⁾
11.08 A I	170.07	149.52
11.08 A IV	170.07	149.52
11.08 A V	170.07	74.76 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	291.75	195.03
17.02 B II b) ⁽³⁾	216.01	149.52
17.02 F II a)	301.03	204.31
17.02 F II b)	208.58	142.09
21.07 F II	216.01	149.52
23.03 A I	367.08	185.74

(²) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(³) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

(⁵) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
 - flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
 - arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 January 1983

establishing that the apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/10/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 28 June 1982, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403', ordered on 14 August 1981 and to be used for the study of the properties of aerosols and in particular for the analysis of the scattered light, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 14 December 1982, within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements, to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a monochromator;

Whereas its objective technical characteristics, such as the value of the light intensity and the resolution

power, and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'Ramanor U 1000' manufactured by Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, F-91160 Longjumeau,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403', which is subject of an application by the Federal Republic of Germany of 28 June 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 5 January 1983

establishing that the apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/11/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 28 June 1982, the Federal Republic of Germany has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403', ordered on 30 September 1981 and to be used for the studies of the photochemistry and photophysics of electrically conducting polymers and in particular for the measurement of the frequency-shifted scattered light or fluorescence light, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 14 December 1982, within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements, to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a monochromator;

Whereas its objective technical characteristics, such as the value of the light intensity and the resolution

power, and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'Ramanor U 1000' manufactured by Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, F-91160 Longjumeau,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'SPEX — Double Spectrometer, model 1403', which is subject of an application by the Federal Republic of Germany of 28 June 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 6 January 1983****amending the list of establishments in the Argentine Republic approved for the purpose of importing fresh meat into the Community**

(83/12/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Argentina, approved for the purposes of the importation of fresh meat into the Community, was drawn up initially by the Commission Decision of 25 November 1980, and was amended and published by Decision 81/91/EEC⁽²⁾, as last amended by Council Decision 82/737/EEC⁽³⁾;

Whereas a routine inspection, made pursuant to Article 5 of Directive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission Decision 80/15/EEC of 21 December 1979 concerning the on-the-spot inspections to be carried out in respect of the importation of bovine animals, swine and fresh meat from non-member countries⁽⁴⁾, has revealed that the level of hygiene of certain establishments may be considered to be satisfactory; whereas these establishments may therefore be kept or entered on the Community list;

Whereas this inspection has revealed, however, in other approved establishments, some of which are approved until 15 March 1983 by Decision 82/737/EEC, that in some cases insufficient effort has

been made to improve hygiene standards and in other cases those standards have fallen; whereas for establishments for which approval is limited, the latter cannot be extended beyond 15 March 1983; whereas for the other establishments the situation does not, at least in some of them, necessitate immediate withdrawal of approval, but does justify limiting Community approval to a certain period;

Whereas it is therefore necessary to modify the list of establishments;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 81/91/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1981, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 311, 8. 11. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 8, 12. 1. 1980, p. 26.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

8 ⁽¹⁾	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) cuatrerros	Daniel Cerri, Buenos Aires
13 ⁽¹⁾	Swift Armour SA Argentina	Rosario, Santa Fé
16	Frigorífico regional Santa Elena SA	Santa Elena, Entre Rios
89 ⁽¹⁾	Frigorífico Carcaraña SACI	Carcaraña, Santa Fé
189 ⁽²⁾	Frigorífico regional Salto SA	Salto, Buenos Aires
249	Industrias frigoríficas Nelson SACIA	Nelson, Santa Fé
1014	San Jorge SA	San Jorge, Santa Fé
1113 ⁽¹⁾	La Morocha SAAICF	Villa Mercedes, San Luis
1333 ⁽¹⁾	Frigorífico argentino San Antonio (FASA)	Paraná, Entre Rios
1344	Vizental y Cia SACIA	Ramirez, Entre Rios
1352 ⁽²⁾	Frigorífico Meatex Ciafiies	Alejandro Korn, Buenos Aires
1373	Frigorífico el Centenario SA	Venado Tuerto, Santa Fé
1383 ⁽¹⁾	Barreca Hnos	Vivoratá, Buenos Aires
1399	Frigorífico regional industria SAIC (FRIA)	Casilda, Santa Fé
1404 ⁽¹⁾	Pedro Hnos, SAICIFA	Monte Chingolo, Buenos Aires
1408 ⁽²⁾	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
1905	Frigorífico Yaguane SACIFA	Gonzalez Catán, Buenos Aires
1918	Cia de carniceros SAICAI (COCARSA)	San Fernando, Buenos Aires
1920	Frigorífico rioplatense SAICIF	General Pacheco, Buenos Aires
1921	San Telmo SACIAFIF	Mar del Plata, Buenos Aires
1930	Vizental y Cia SACIA	San José, Entre Rios
1970	Frigorífico regional industrias alimenticias reconquista SA	Reconquista, Santa Fé
1984	Matadero y Frigorífico regional de Azul SAGIC	Azul, Buenos Aires
1989 ⁽¹⁾	Cooperativa de Carniceros de Rosario (FRICOOP)	Rosario, Santa Fé
2012 ⁽¹⁾	Frigorífico del Duraznillo IFCASAI FCA	Rio Segundo, Córdoba
2035	Industrias frigoríficas Hughes SAICF	Hughes, Santa Fé
2052 ⁽²⁾	Matadero y Frigorífico Antartico SAIC	Gonzalez Catán, Buenos Aires
2064	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Bahía Blanca, Buenos Aires
2065 ⁽¹⁾	Frigorífico mediterráneo SAICIFA	Pajas Blancas, Córdoba
2067	Cia elaboradora de productos animales SAICAGT	Pontevedra, Buenos Aires
2072	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzú Cuatiá, Corrientes
2082	Ramallo	Perez Milan, Buenos Aires

B. Cutting premises

18	Quickfood, alimentos rapidos SRI	Martinez, Buenos Aires
273 ⁽²⁾	Frigorífico guardia nacional SA	1166, Cap. Federal
1098	Azul y Blanco	Avellaneda, Buenos Aires
1122	Frigorífico Lafayette SAICAG	1710, Cap. Federal
1311	Frymat SAICFA	3680 Santa Fé, Santa Fé
1920 a	Frigorífico rioplatense SAICIF	General Pacheco, Buenos Aires
2062 ⁽²⁾	Finexcor SACIFIA	Bernal, Buenos Aires

⁽¹⁾ Until 15 March 1983.⁽²⁾ Until 30 June 1983.

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

II. SHEEP MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

8 ⁽¹⁾	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) cuatrerros	Daniel Cerri, Buenos Aires
14 ⁽¹⁾	Frigorífico Austral	Rio Grande, Tierra del Fuego
97	Carnes Santacruceñas SA	Pto. Deseado, Santa Cruz
286	Frigorífico San Jorge SAIC	Comodoro Rivadavia, Chubut
1408 ⁽²⁾	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
1879	Troncomar	Ayacucho, Buenos Aires
2006	Vizental y Cia SACIA	General Pico, La Pampa
2044	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Comodoro Rivadavia, Chubut
2062 ⁽²⁾	Finexcor SACIFIA	Bernal, Buenos Aires
2066	COAGRO	Rio Gallegos, Santa Cruz
2072	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzú Cuatiá, Corrientes

⁽¹⁾ Until 15 March 1983.⁽²⁾ Until 30 June 1983.

III. HORSE MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

351	SA Indio Pampa ICAG	Trenque Lauquen, Buenos Aires
1369	Frigorífico Felmar SA	San Francisco, Córdoba
1400	Frigorífico Juchco SCA	Gyaleguay, Entre Rios
1451	Lamar SRL	Mercedes, Buenos Aires
2009	Frigorífico Aimar SA	Rio Cuarto, Córdoba
2028	Lamar SRL	Resistencia, Chaco

IV. COLD STORES

14 a	Frigorífico Austral	Ushuaia, Tierra del Fuego
112	La Perla	Cap. Federal
152	Comalfri	Pilar, Buenos Aires
267	Frymat SACIFA	Santa Fé, Santa Fé
308	Frigorífico americano de Morris Neremberg Ltda SA	260/2 Cap. Federal
391	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Avellaneda, Buenos Aires
1101	Frigorífico ONETO	Virrey Cevallos, Buenos Aires
1326	Establecimiento Azul SRL	Azul, Buenos Aires
1523	La Pampa	Cap. Federal
1838	Guaicos SAIIF	3047 Cap. Federal

COMMISSION DECISION**of 10 January 1983****derogating from High Authority recommendation No 1-64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community****(114th derogation)****(83/13/ECSC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 74 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1-64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community⁽¹⁾, as last amended by recommendation 81/772/ECSC⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been countered by the granting of duty-free tariff quotas; whereas, however, it appears that certain improvements have been made which create a better balance between Community supply and demand for the first half of 1983; whereas, consequently, a reduction of the tariff quotas for that half year is justified in two Member States; whereas it is therefore appropriate that the Commission should use the powers granted to it under Article 3 of recommendation No 1-64 to authorize imports of the abovementioned products under preferential tariff arrangements but in smaller amounts than hitherto; whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recommendation No 1-64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1-64;

Whereas provision should be made to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-exportation in the unaltered state to other Member States of imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising under Article 1 of High Authority recommendation No 1-64 to the extent necessary to apply, in respect of imports from third countries of the iron and steel products set out below, suspension of duties or tariff quotas in respect of the quantities and at the levels indicated:

⁽¹⁾ OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

⁽²⁾ OJ No L 285, 7. 10. 1981, p. 33.

CCT heading No	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty %
ex 73.15 A V b) 1 or ex 73.15 B V b) 1	Special wire rod for the manufacture of valve springs : (a) Of high carbon steel, not further worked than hot-rolled, between 5.5 and 13 mm in diameter with the following characteristics : — Carbon : 0.60 to 0.70 % — Silicon : not more than 0.25 % — Manganese : 0.50 to 0.90 % — Sulphur : not more than 0.020 % — Phosphorus : not more than 0.030 % — Copper : not more than 0.060 % (b) Of chrome-vanadium alloy steel, not further worked than hot-rolled, between 5.5 and 13 mm in diameter, with the following characteristics : — Carbon : 0.60 to 0.70 % — Silicon : 0.15 to 0.30 % — Manganese : 0.60 to 0.90 % — Sulphur : not more than 0.025 % — Phosphorus : not more than 0.025 % — Chromium : 0.50 to 0.80 % — Vanadium : 0.10 to 0.25 % (c) Of chrome-silicon alloy steel, not further worked than hot-rolled between 5.5 and 13 mm in diameter, with the following characteristics : — Carbon : 0.50 to 0.60 % — Silicon : 1.20 to 1.70 % — Manganese : 0.40 to 0.80 % — Sulphur : not more than 0.025 % — Phosphorus : not more than 0.025 % — Chromium : 0.50 to 0.80 %	Germany Benelux France	675 609 630	0 0 0

The abovementioned products must, in addition, comply with the following physical specifications :

1. Decarburization

Depth of decarburization measured without defects :

- high carbon and chrome-vanadium wire rod : 0.05 mm maximum,
- chrome-silicon wire rod : 0.07 mm maximum.

2. Surface condition

Maximum depth of defects (tears, fissures or folds) measured perpendicular to the surface : 0.05 mm.

3. Non-metallic inclusions

Examination to be carried out in accordance with the AFNOR standard (ref. A 04/106) of July 1972 and with Stahl-Eisen-Blatt 1570/71.

Typical maximum value figure 1 from the surface to two-thirds of the radius.

Typical maximum value figure 2 beyond two-thirds of the radius to the core.

The values indicated are valid for any type of inclusion.

Article 2

1. Member States accorded quotas under Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff being re-exported to other Member States in the same state as that in which they were imported.

Article 3

This Decision shall apply with effect from 1 January 1983 and shall remain in force until 30 June 1983.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 January 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 11 January 1983

authorizing Italy temporarily to take additional measures to protect itself against the introduction of *Erwinia amylovora*

(Only the Italian text is authentic)

(83/14/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/7/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 15 (2) thereof,

Having regard to the communication from Italy of 26 April 1982,

Whereas, pursuant to Directive 77/93/EEC, plants or plant products may be introduced into a Member State only if they are free from *Erwinia amylovora*; whereas for certain plants the consignor Member States must take certain measures to ensure that these are not contaminated by that bacterium;

Whereas, nevertheless, when a Member State considers that there is an imminent danger of the introduction of spread in its territory of harmful organisms, it may temporarily take any additional measures necessary to protect itself against that danger;

Whereas Italy gave notice, on 11 September 1981, that a Decreto del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste had been adopted on 3 September 1981 prohibiting the introduction into Italy of plants of the genera *Cotoneaster*, *Crataegus*, *Cydonia*, *Malus*, *Pyracantha*, *Pyrus*, *Sorbus* and *Stranvaesia*, originating in the Netherlands, with the exception of fruit and seeds, with effect from 1 October 1981;

Whereas Italy defended this measure on the ground that *Erwinia amylovora* was detected on a sample of 100 buds taken as an official sample on 13 November 1980 from a consignment of 'Jonagold M.IX' apple-tree seedlings imported from the Netherlands;

Whereas, by Decision 81/973/EEC ⁽³⁾, the Commission authorized Italy to take, during the period to 15 April 1982, certain additional measures, laid down therein, to protect itself against the introduction of *Erwinia amylovora*, on condition that Italy repealed, with effect from the 20th day following notification of that Decision, the provisions adopted on 3 September 1981;

Whereas in its communication of 26 April 1982 Italy gave notice of a Decreto del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste, adopted on 22 March 1982 and published in the Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana on 9 April 1982, which prohibited until further notice the introduction into Italy of plants of the genera *Chaenomeles*, *Cotoneaster*, *Crataegus*, *Cydonia*, *Malus*, *Pyracantha*, *Pyrus*, *Sorbus* and *Stranvaesia* originating in any European country, with the exception of fruit and seeds;

Whereas Italy defended this measure on the grounds that:

- the organism was established in nearly all Member States,
- there were focuses of infection everywhere,
- the eradication campaigns by the plant health protection services in the countries concerned were not being successful,
- there was some trade, unsupervised in respect of plant health, in host plants between contaminated and non-contaminated countries which was not subject to plant health checks,
- Italy was exposed to the risk of introduction of *Erwinia amylovora* and the destruction of its own orchards, mainly because of the inadequacy of the Community rules, the nature of the organism and the cultivation structure and climate in Italy;

Whereas Italy has not supplied sufficient details on which any assessment could be based concerning the supposed existence of unsupervised trade, the nature of such trade, the dangers possibly resulting therefrom or on the reasons for such trade, these being more likely to be inadequate application of the Community rules rather than inadequacy of the safeguards provided by them;

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 355 10. 12. 1981, p. 58.

Whereas, however, *Erwinia amylovora* has recently spread alarmingly in certain countries already contaminated;

Whereas at the moment there are no adequate means of fighting the bacterium;

Whereas it is therefore possible that the situation that led the Commission to adopt Decision 81/973/EEC will recur, given the provisions presently laid down in the Directive, on a scale that cannot be controlled; whereas the harmful organism in question cannot be detected by visual examination;

Whereas pending the results of the investigations mentioned in the preamble to Decision 81/973/EEC and in the light of information collected with a view to revising the Community provisions on *Erwinia amylovora*, temporary measures should therefore be taken which take into account both the legitimate interests of Italy to be protected against the introduction of the bacterium in question and also the principle of free marketing;

Whereas the general situation is such that there is an imminent danger of this organism being introduced into Italy, which is at present free of it; whereas Italy may in consequence temporarily require additional safeguards to those afforded by the Community provisions pending strengthening of the Community safeguards on *Erwinia amylovora* by means of an amendment to Directive 77/93/EEC recently proposed to the Council by the Commission;

Whereas, however, an absolute ban on the introduction of specific material is excessive if consignor Member States are able to provide the necessary additional safeguards;

Whereas Italy should therefore be authorized for a given period to require from other Member States, when the plants in question are imported into Italy, certain safeguards additional to those required under the Community provisions; whereas due account should be taken of the absence of the organism in certain Member States or regions; whereas certain additional controls and surveillance measures on imported plants should be authorized on its own territory that are indispensable for verification of the effectiveness of the new additional safeguards authorized; whereas the granting of this authorization should carry with it a requirement that Italy withdraws the import ban notified to the Commission;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Italy shall be authorized, for a period expiring on 30 April 1983, to require that plants of the genera *Chaenomeles*, *Cotoneaster*, *Crataegus*, *Cydonia*, *Malus*, *Pyracantha*, *Pyrus*, *Sorbus* and *Stranvaesia*, originating in another Member State, with the exception of fruit and seeds, meet the following conditions in addition to those laid down in Articles 3 (1), 6 (1) (a) and 7 (1) and (2) of Directive 77/93/EEC, prior to their introduction into Italy:

(a) plants must originate in Greece, Ireland, Luxembourg or in the Länder Bayern or Saarland of the Federal Republic of Germany or in regions of France other than the Department of Bas Rhin in Alsace, the Departments of Aquitaine, the Departments of Nord-Pas de Calais and the Department of Somme in Picardy, or

(b) plants

(aa) must have been produced in a place

(i) situated in a commune officially declared a 'protected zone' or part of such a zone, i.e. a zone where at least the potential host plants are subject to official control measures designed to reduce to a minimum the risk of propagation of *Erwinia amylovora* from plants grown there;

(ii) which has been officially approved for growing plants in the conditions described in this subparagraph, such approval having been notified confidentially to the Commission and to Italy with details of the location of the place of production and the type and number of plants grown there;

(iii) which, together with the other parts of the 'protected zone' surrounding it, has been found to be free from *Erwinia amylovora* in the year preceding the harvest, this finding being based upon:

— official inspections conducted at the place of production and in a surrounding belt of land not less than 250 m wide on at least two separate occasions, one during July/August and one during September/October, and

— official random checks carried out at appropriate selected spots, in particular where indicator plants are grown, in a surrounding belt of land not less than 1 km wide and in the rest of the 'protected zone' at least once in the period between July and October, and

- official tests conducted by appropriate laboratory methods on official samples taken during the year preceding the harvest from plants having shown signs of *Erwinia amylovora* at the place of production or in other parts of the 'protected zone' and from an appropriate number of other potential host plants selected at random at fairly regular intervals throughout the growing period, at the place of production and in a surrounding belt of land not less than 250 m wide ;
- (iv) from which, as from the rest of the 'protected zone', no host plants showing signs of *Erwinia amylovora* have been removed without prior official investigation or approval, and
- (bb) must have been subjected to appropriate administrative measures to ensure their identification, in particular to field labelling in the case of fruit trees, and
- (c) the official examination provided for in Article 6 of Directive 77/93/EEC must also cover compliance with the requirements laid down in subparagraph (a) or (b) above, and
- (d) the seedlings must be packed in closed containers which have been officially sealed and bear a stamp, which must also be reproduced on the phytosanitary certificate, enabling the consignment to be identified.

2. Plants introduced pursuant to paragraph 1 may be subjected to checks, conducted on samples from each consignment, and inspections for two years at the place of destination, by the official plant protection service in Italy, using appropriate methods ; the results of these checks and inspections shall be communicated to the Commission in September of each year.

3. Italy shall repeal the measures laid down in Article 1 of the Decreto del Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste of 22 March 1982 on 31 January 1983 at the latest.

Article 2

Italy shall communicate to the other Member States and the Commission the measures taken to comply with this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 11 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION
of 19 January 1983
authorizing Greece to take protective measures in respect of certain imports
(83/15/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 130 thereof,

Whereas the Greek Government has, by a telex
message of 13 January 1983 and a note of 18 January
1983, applied to the Commission for authorization to
take protective measures for certain sectors, under
Article 130 of the Act of Accession, in order to rectify
the situation and adjust the sectors concerned to the
economy of the common market;

Whereas in its applications Greece has provided the
Commission with material enabling the Commission
to determine that serious economic difficulties have
arisen and are liable to persist in certain sectors
referred to in the applications;

Whereas, however, the Commission is not in a posi-
tion, on the basis of this material, to determine at once
the protective measures which it considers appropriate
in order to allow Greece to rectify the situation and to
adjust the sectors concerned to the economy of the
common market;

Whereas it is therefore necessary, in order to avoid a
worsening of the existing economic situation, to
authorize Greece to establish arrangements for the
surveillance of imports of the products covered by this
Decision;

Whereas the establishment of these temporary
arrangements should allow the Commission to collect
the information necessary to enable it to take a final

decision on the applications for protective measures
which the Greek Government has made,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Hellenic Republic is hereby authorized to make
all imports of the goods listed in the Annex to this
Decision subject to the submission of a prior applica-
tion for authorization to import, which the Hellenic
authorities shall grant free of charge and for any quan-
tity for which application may be made, within a
maximum of 48 hours from the time of the applica-
tion.

Article 2

This Decision shall take effect on 19 January 1983
and cease to have effect on 1 March 1983 at the latest.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 January 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

1. Shoes, CCT 64.01, 64.02, 64.04, 64.05
 2. Crockery and porcelain ... household goods, etc ..., CCT 69.11, 69.12
 3. Glass tableware etc. ..., CCT 70.13
 4. Babies' nappies (whether disposable or reusable), CCT 48.21 B
 5. Stainless steel spoons etc. ..., CCT 82.14 A
 6. Agricultural harvesting and threshing equipment, lawn mowers, CCT 84.25
 7. Travel goods etc. ... in other materials, CCT 42.02
 8. Porcelain sinks, basins, etc. ..., CCT 69.10, 73.38 B I
 9. Chairs, furniture, CCT 94.01, 94.03
 10. Toys, CCT 97.01, 97.02, 97.03, 97.05
 11. Carboys, bottles, flasks, etc. ..., CCT 70.10
 12. Sheet or laminated glass, CCT 70.05, 70.06, 70.07
 13. Tiles, CCT 69.07, 69.08
 14. Cotton fabrics, CCT 55.07, 55.09, 60.01 C I
 15. Cotton yarn, CCT 55.05, 55.06
 16. Wool fabrics, CCT 53.11, 60.01 A
 17. Wool yarn, CCT 53.06, 53.07, 53.08, 53.09, 53.10
 18. Articles of clothing, CCT 60.03, 60.04 B III, 60.05 A, 61.01 B, 61.02, 61.04 A
 19. Tractors, CCT 87.01
 20. Spirits, CCT 22.06, 22.09
 21. Special food products for children, CCT 19.02, 21.07
 22. Cigarettes, CCT 24.02 A
-

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

